

Syarat dan Ketentuan Umum Bisnis PT TUV SUD Indonesia ("TUV SUD")
General Terms and Conditions of Business of PT TUV SUD Indonesia ("TUV SUD")

1. General
- 1.1 These General Terms and Conditions of Business are applicable to all Product Testing / Inspection / Certification Services and other services provided by TUV SUD ("the Services").
- 1.2 The client shall accept TUV SUD's General Terms and Conditions of Business and the prices valid at the time of order placement. Deviating terms and conditions of business by individual clients unilaterally without the prior written consent of TUV SUD cannot be recognized as a matter of principle.
- 1.3 Ancillary agreements, promises and other statements by TUV SUD employees or officially authorized experts called in by TUV SUD shall only be considered binding on TUV SUD if expressly confirmed by TUV SUD and in writing. This shall also apply to any amendments to these terms and conditions.
2. Contractual Performance and Clients' Responsibilities
- 2.1 TUV SUD shall perform the Services in accordance to TUV SUD customary manner unless otherwise agreed by TUV SUD in writing. Unless otherwise explicitly agreed in writing, no responsibility shall be assumed by TUV SUD for the correctness and compliance of the safety programs and safety regulation on which the tests and inspections have been based.
- 2.2 TUV SUD shall be entitled to make use of sub-contractors in the implementation of the order.
- 2.3 The scope of the Services to be performed by TUV SUD shall be defined in writing on placement of order. If any modification or extension of the scope prove necessary within the context of due performance of the contract, they shall be additionally agreed upon in advance and in writing.
- 2.4 The client shall supply the necessary accessories, data, information and / or documents, for the Services including any foreign test reports, company test reports, product specifications, catalogues and instruction manuals. Until all necessary accessories, data, information or documents are supplied, TUV SUD will not commence the Services.
- 2.5 TUV SUD, at its sole discretion, reserves the right not to undertake the Services and terminate the agreement for the same in the event the client fails to comply with the terms and conditions set out herein.
3. Deadlines, Delay or Failure of Performance
- 3.1 The deadlines for contractual performance quoted by TUV SUD shall be binding only if this has been explicitly agreed upon in writing.
- 3.2 TUV SUD shall not be liable for any delay or failure in respect of its contractual performance arising from any cause outside its control, including but not limited to war or any form of war, accidents, fires, explosion, plagues, natural disasters including floods, judicial or governmental act, or any form of Act of God or Force Majeure.
- 3.3 In the event that TUV SUD's contractual performance is delayed due to any cause outside its control, TUV SUD shall have the option at its sole discretion to either (i) extend the period for performance in accordance to the period of delay or (ii) terminate the agreement for the Services and TUV SUD shall not be held responsible for any cost, claims or expenses incurred by the client due to such delay.
4. Warranty
- 4.1 Warranty by TUV SUD only covers contractual services with which it has been explicitly commissioned as per Section 2.1. Warranty regarding the proper condition and overall functioning of the plants to which the inspected or tested parts belong shall therefore be excluded. In particular, TUV SUD shall not assume any responsibility for the design, materials and construction of the examined plants unless these issues have been explicitly included in the contract. Even if the latter is the case, the warranty and the legal responsibility of the manufacturer shall be neither restricted nor assumed.
- 4.2 Any warranty given by TUV SUD shall initially be restricted to supplementary performance to be completed within a reasonable time limit. Should such supplementary performance fail, i.e. be impossible or unacceptable for the customer or be unjustifiably refused or delayed by TUV SUD, the customer shall be entitled, at its discretion, either to a reduction of the price or rescission of the contract.
- 4.3 TUV SUD warrants that it will exercise reasonable care and diligence in performing the service herein. Save as provided herein, all other warranties by TUV SUD, whether expressed or implied, are hereby expressly excluded.
- 4.4 The client warrants that all information, data and/or documents supplied to TUV SUD are sufficient, accurate and correct in all aspects and shall indemnify TUV SUD for all loss and damages arising from the Services herein caused by insufficient or incorrect information, data and/or documents supplied by the client.
5. Liability
- 5.1 TUV SUD shall only be liable for damages – regardless of their legal basis – if TUV SUD has caused any damage as a result of an intentional or grossly negligent act or if TUV SUD has negligently breached a substantial contractual obligation (material obligation). In the event that TUV SUD is in breach of any such contractual obligations, TUV SUD shall only be liable for the damage related to and typically foreseeable under the particular contract at the time of entering into the contract.
- 5.2 Whilst all reasonable care will be taken where the product / equipment is in TUV SUD's custody, TUV SUD shall not under any circumstances be responsible for any loss or damage to the product / equipment during transit or while in the custody of TUV SUD. The client shall arrange for all necessary insurance against accidental loss or damage to the product / equipment, either in transit or at TUV SUD premises.
- 5.3 Unless there is a written request expressly for the return of the product / equipment at the time when they are delivered to TUV SUD for testing or the agreement for testing expressly provides for the return of the product/equipment, all product / equipment provided to TUV SUD for testing will be disposed of by TUV SUD after 1 month from the date of testing.
- 5.4 TUV SUD shall not be liable for any damages caused as a result of a negligent breach of a non-substantial contractual obligation.
- 5.5 "Substantial contractual obligations" are those obligations that protect the customer's legal interests deemed to be substantial to the contract, which the contract, based on its content and purpose, most specifically grant to the customer; further, such contractual obligations are substantial which are deemed to be prerequisites for proper performance of a contract and upon the observance of which the customer has generally relied and may rely.
- 5.6 TUV SUD shall not be liable for any incidental, indirect, special or consequential loss or damage whatsoever, including, but not limited to, loss of revenue, profits, contracts, business or anticipated savings, or loss of goodwill or reputation, whether foreseeable or not and whether arising from any act or omission on the part of TUV SUD in the provision of the Services.
- 5.7 Any person making claims under this contract shall without delay inform TUV SUD in writing about any potential damage for which TUV SUD could be liable.
- 5.8 If claims for damages against TUV SUD are excluded or limited, this shall extend to any personal liability of any statutory organs, experts, miscellaneous employees, vicarious agents or any other auxiliary personnel of TUV SUD.
- 5.9 TUV SUD shall bear liability for the client only in connection with the presentation for Success and/or in tort (including negligence) in any event (other than death or personal injury resulting from TUV SUD's negligence) shall not exceed the amount of fees paid by the client to TUV SUD in respect of the Services.
6. Terms of Payment, Prices
- 6.1 Unless a fixed price or other calculation basis has been explicitly agreed upon, services shall be billed in accordance with the prices of TUV SUD valid at the time of acceptance of the contract by client. In the absence of a valid schedule of prices, contractual provisions must be agreed on a case-by-case basis. If there is a period of more than 4 months between placement of the order and completion of the order by TUV SUD and there has been a price increase in the meantime, then the modified price shall be used as the basis of calculation as of the 5th month and onwards.
- 6.2 Reasonable advance payments may be requested and/or partial invoices covering services already rendered may be made out. Partial invoices need not be designated as such. The receipt of an invoice does not mean that the order has been billed completely by TUV SUD.
- 6.3 Companies who are not given any credit terms by TUV SUD have to pay in full in advance within thirty days of presentation of the invoice. For companies who are given credit terms by TUV SUD, an invoice will be issued when a job is completed and the fees shall be remitted to TUV SUD within thirty days of presentation of the invoice.
- 6.4 The client agrees to indemnify and pay TUV SUD for all taxes, levies and duties including, but not limited to, goods and services tax or withholding tax which TUV SUD may be liable to pay as a result of providing the services to the client herein.
- 6.5 Any objections to invoices must be made in writing to TUV SUD within a 14-day preclusion period after receipt of invoice, with reasons stated.
- 6.6 When a client decides to cancel the order for the Services (other than audits), he may only do so by giving a notice in writing to TUV SUD within three working days after confirmation of the order. The client will be charged for all Services performed prior to such cancellation. If TUV SUD does not receive any written notice of such cancellation within this period, the full fee for the Services will be charged.
- 6.7 For audits, any request for cancellation or postponement of the audit must be given in writing six weeks in advance of the scheduled audit date. If TUV SUD does not receive any request for cancellation or postponement of the audit within this period, the full fee for the audit will be charged.
7. Secrecy, Copyright, Data Protection
- 7.1 TUV SUD shall have the right to copy and file any written documents submitted by client for personal which are important for performance of the order. The client is deemed to give its express consent hereto.
- 7.2 In as far as expert opinions, audit reports and the like that are protected by copyright are prepared within the scope of contractual performance, TUV SUD shall grant the customer a simple, non-transferable right of use. If this is required by the underlying purpose of the contract. This transfer of copyright explicitly shall not include the transfer of any other rights: the customer shall, in particular, not be entitled to change (process) or use expert opinions, audit reports, test results, calculations and the like outside its business. This clause shall be binding on the employees, officers, agents, advisers and any authorized personnel of the client.
- 7.3 TUV SUD, its employees, and the expert engineers called in by TUV SUD shall not, without authorization, disclose or use any confidential information belonging to the client which they become cognizant during their activities provided that this clause shall not apply to information that is already known to TUV SUD prior to such disclosure; or passes into the public domain otherwise than as a result of a breach of this confidentiality obligation on the part of TUV SUD; or was received from a third party who is not under any confidentiality obligations or who did not acquire the information in confidence; or was independently conceived or developed by TUV SUD without reference to the disclosed confidential information.
8. Lien
- 8.1 In addition to any right of lien to which TUV SUD may be entitled by law, TUV SUD shall be entitled to a general lien on all product / equipment submitted for the Services.
9. Indemnity
- 9.1 The client shall indemnify TUV SUD fully against all loss or damages suffered and cost and expenses incurred by TUV SUD and all claims by any third parties as a result of provision of the Services (including but not limited to the improper use of the test reports, supply of inaccurate information, data and/or documents to TUV SUD or any claim by third party for infringement or intellectual property rights and/or for discovery of information and/or for delivery of documents or products / equipment) unless the same is caused by the act or neglect of TUV SUD.
10. Court Appearance
- 10.1 In the event any of the employees of TUV SUD is requested by the client or summoned by the court upon application by the client or any other parties for his attendance in court as an expert witness on the subject of the Services provided, the Client agrees and shall pay TUV SUD for such attendance in court based on TUV SUD's prevailing rates for court attendance. TUV SUD may at its sole discretion revise its rates for court attendance from time to time.
11. Governing Law
- 11.1 The agreement for the Services shall be governed by and construed in accordance with the laws of Indonesia.
- 11.2 For adjudication of the client and TUV SUD agree to choose permanent and legal domicile at the office of the Registrar of the District Court of Central Jakarta, unless TUV SUD as plaintiff should give preference to the foreign court and foreign jurisdiction, such foreign court and/or jurisdiction shall apply.
- 11.3 This Terms and Conditions have been drawn in both Indonesian and English and both texts are valid. In the event of any dispute arising from an alleged difference in interpretation between the Indonesian text and English text, the Indonesian text shall be considered as the official text and therefore shall prevail and binding on TUV SUD and the client.
1. Ketentuan Umum
- 1.1 Syarat dan Ketentuan Umum Bisnis ini berlaku untuk semua Pengujian Produk, Pemeriksaan, Jasa Sertifikasi dan/atau Jasa Pelayanan lain yang dilakukan oleh TUV SUD ("Jasa").
- 1.2 Klien menerima dan menyetujui Syarat dan Ketentuan Umum Bisnis TUV SUD dan harga yang disepakati pada saat pemesanan dilakukan. Penyimpangan terhadap Syarat dan Ketentuan Bisnis oleh Klien tidak dapat diterima tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari TUV SUD.
- 1.3 Perjanjian tambahan, janji, dan pernyataan lainnya oleh Kayawan TUV SUD hanya akan dianggap mengikat TUV SUD bila diakui oleh TUV SUD secara tegas dan tertulis. Hal ini juga berlaku untuk setiap perubahan Syarat dan ketentuan bisnis ini.
2. Pelaksanaan Kontrak dan Tanggung Jawab Klien
- 2.1 TUV SUD akan melaksanakan Jasa sesuai dengan yang lazim berlaku di TUV SUD. TUV SUD tidak bertanggung jawab atas keterlambatan dan kesesuaian program keselamatan dan peraturan keselamatan dimana tes dan inspeksi dilakukan, kecuali bila secara tegas disetujui secara tertulis.
- 2.2 TUV SUD dapat menggunakan jasa dari sub kontraktor dalam pelaksanaan Jasa.
- 2.3 Ruang lingkup Jasa yang akan dilaksanakan oleh TUV SUD harus ditetapkan secara tertulis pada saat pemesanan. Bila ada perubahan atau perluasan ruang lingkup yang dianggap diperlukan dalam konteks pemenuhan pelaksanaan kontrak, maka hal tersebut akan disepakati terlebih dahulu secara tertulis.
- 2.4 Klien harus menyediakan aksesoris yang diperlukan, data, informasi dan/atau dokumen, untuk pelaksanaan Jasa termasuk jika ada laporan pengujian asing, laporan pengujian perusahaan, spesifikasi produk, katalog dan instruksi manual. TUV SUD tidak akan memulihkan Jasa hingga semua aksesoris, data, informasi dan/atau dokumen yang diperlukan telah tersedia.
- 2.5 TUV SUD, atas kewenangannya sendiri, berhak untuk tidak melakukan Jasa dan berhak mengakhiri perjanjian dalam hal Klien tidak memenuhi syarat-syarat dan ketentuan-ketentuan sebagaimana diatur dalam ketentuan ini.
3. Jatu Tempo, Keterlambatan atau Kegagalan Kerja
- 3.1 Tanggal jatuh tempo dari pelaksanaan kontrak yang diminta oleh TUV SUD akan mengikat apabila telah disetujui secara tertulis terlebih dahulu.
- 3.2 TUV SUD tidak bertanggung jawab atas keterlambatan atau kegagalan dalam memenuhi kontrak yang timbul dari sebab apapun yang di luar kendaliannya, termasuk namun tidak terbatas pada peperangan atau setiap bentuk peperangan, kecelakaan, kebakaran, ledakan, wabah penyakit, bencana alam termasuk banjir, perintah pengadilan atau perbuatan pemerintah, atau setiap bentuk keadaan kahar lainnya.
- 3.3 Dalam hal pemenuhan kontrak oleh TUV SUD tertunda karena sebab apapun di luar kendaliannya, TUV SUD akan memiliki pilihan kebijakannya sendiri baik (i) memperpanjang jangka waktu pemenuhan sesuai dengan periode keterlambatan atau (ii) mengakhiri perjanjian pelaksanaan Jasa dan TUV SUD tidak bertanggung jawab atas biaya apapun, klaim atau biaya yang dikeluarkan oleh Klien karena keterlambatan tersebut.
4. Garansi
- 4.1 Garansi dari TUV SUD hanya melindungi Jasa berdasarkan kontrak yang telah secara tegas dituangkan dalam Pasal 2.1. Garansi mengenai kondisi yang layak dan fungsi secara keseluruhan dari pabrik yang mana bagian yang diperiksa atau diuji akan dikeluarkan kecuali permasalahan. Khususnya, TUV SUD tidak bertanggung jawab atas desain, bahan-bahan/material dan konstruksi dari pabrik yang telah diperiksa kecuali permasalahan ini telah sebelumnya dibuktikan dalam kontrak. Bahkan jika dalam kondisi menjelang pengakhiran, jaminan/garansi dan tanggung jawab hukum dari pembuat/pabrik tidak akan dibatasi atau dianggap terbatas.
- 4.2 Setiap Garansi yang diberikan oleh TUV SUD pada awalnya akan dibatasi pada pelaksanaan/kinerja tambahan yang harus diselesaikan dalam waktu yang wajar. Jika pelaksanaan/kinerja tambahan tersebut gagal, yaitu menjadi tidak mungkin atau tidak dapat diterima bagi pelanggan atau diolah atau terbalut secara tidak beresalan oleh TUV SUD, pelanggan akan berhak atas perimbangan/nya sendiri, baik untuk mengurangi harga atau membatalkan kontrak.
- 4.3 TUV SUD menjamin kehati-hatian dan ketelitian dalam melakukan pelaksanaan Jasa. Selain yang dinyatakan disini, semua garansi lain oleh TUV SUD, baik yang tersurat maupun lisan, adalah dinyatakan tidak termasuk.
- 4.4 Klien menjamin bahwa semua informasi, data dan/atau dokumen yang disediakan kepada TUV SUD adalah lengkap, akurat dan benar dalam segala aspek dan harus mengganti rugi TUV SUD untuk semua kerugian dan kerusakan yang timbul dari Pelaksanaan Jasa yang disebabkan oleh ketidaklengkapan atau ketidaktepatan informasi, data dan/atau dokumen yang disediakan oleh klien.
5. Kewajiban
- 5.1 TUV SUD hanya akan bertanggung jawab atas kerusakan – terlepas dari apapun dasar hukumnya – jika TUV SUD menyebabkan kerusakan tersebut sebagai akibat dari kesengajaan atau kelalaian atau jika TUV SUD secara lalai telah melanggar kewajibannya yang substatif berdasarkan kontrak ("kewajiban material"). Dalam hal TUV SUD melanggar kewajiban-kewajibannya yang substatif berdasarkan kontrak, TUV SUD hanya akan bertanggung jawab atas kerusakan/kerugian yang terkait dengan dan umumnya dapat diduga sebelumnya berdasarkan kontrak pada saat perandatangani kontrak.
- 5.2 Penarikan yang wajar akan dilakukan pada saat produk/peralatan berada dalam penyempunan TUV SUD, dan TUV SUD dalam keadaan apapun tidak bertanggung jawab atas kehilangan atau kerusakan pada produk/peralatan selama transit atau saat dalam penyempunan oleh TUV SUD. Klien mengantar semua asuransi yang diperlukan terhadap kehilangan atau kerusakan pada produk/peralatan, baik selama transit atau selama dalam penyempunan TUV SUD.
- 5.3 Kecuali adanya permintaan tertulis yang dibuat untuk pengembalian produk/peralatan pada saat dikirim ke TUV SUD untuk pengujian, atau perjanjian pengujian dengan tegas mengatur untuk pengembalian produk/peralatan, maka semua produk/peralatan yang telah diberikan kepada TUV SUD untuk dilakukan pengujian, akan dibuang oleh TUV SUD setelah satu bulan dari tanggal pengujian.
- 5.4 TUV SUD tidak akan bertanggung jawab atas kerusakan/kerugian yang disebabkan dari pelanggaran yang lalai dari kewajibannya yang tidak substatif dari kontrak.
- 5.5 "Kewajiban-kewajiban yang substatif dari kontrak" adalah kewajiban-kewajiban yang melindungi kepentingan hukum dari pelanggan yang dianggap substatif didalam kontrak, yang mana kontrak, berdasarkan dari isi dan tujuan dari kontrak tersebut, harus secara khusus diberikan kepada pelanggan; lebih lanjut, kewajiban-kewajiban kontraktual tersebut adalah substatif yang dianggap sebagai prasyarat untuk pelaksanaan/kinerja yang layak dari kontrak dan setelah memperhatikan pada hal-hal yang pada umumnya pelanggan bergantung atau dapat bergantung.
- 5.6 TUV SUD tidak bertanggung jawab atas kerugian atau kerusakan yang bersifat insidental, tidak langsung, khusus atau sebagai akibat apapun, termasuk namun tidak terbatas pada hal-hal yang merugikan pendapat, keuntungan, kontrak, bisnis atau simpanan terencana, atau kerugian nama baik atau reputasi, yang dapat diperkirakan ataupun yang tidak, dan yang timbul dari setiap tindakan atau kelalaian pada bagian dari TUV SUD dalam pelaksanaan Jasa.
- 5.7 Setiap orang yang membuat klaim berdasarkan kontrak ini harus dengan segera memberitahukan kepada TUV SUD secara tertulis mengenai kerugian potensial yang mana TUV SUD dapat bertanggung jawab.
- 5.8 Jika tuntutan atas kerugian/kerusakan terhadap TUV SUD dikeluarkan atau dibatasi, hal tersebut akan diperluas kepada langganng yang pribadi dari dan biaya harus dibayarkan ke TUV SUD dalam waktu tiga puluh hari dari tanggal tagihan.
- 5.9 Semua kewajiban TUV SUD kepada Klien sesuai atau sehubungan dengan perjanjian Jasa dan/atau kerugian (termasuk kelalaian) dalam segala peristiwa (selain daripada kematian atau cedera fisik sebagai akibat kelalaian TUV SUD) tidak akan melebihi jumlah biaya yang dibayarkan oleh Klien kepada TUV SUD sehubungan dengan Layanan.
6. Ketentuan Pembayaran, Harga
- 6.1 Kecuali harga tetap atau dasar perhitungan lainnya secara eksplisit telah disepakati, Penilaian atas Jasa yang telah diberikan oleh TUV SUD akan dilakukan sesuai dengan harga yang berlaku pada saat kontrak disetujui oleh Klien. Dalam hal tidak adanya harga yang valid, ketentuan kontrak harus disepakati secara kasus per kasus. Bila jangka waktu lebih dari empat bulan antara saat pemesanan dan penyelesaian pesanan oleh TUV SUD dan telah terjadi kenaikan harga, maka harga perubahan akan dikenakan sebagai dasar perhitungan pada bulan kelima dan seterusnya.
- 6.2 Uang muka yang wajar dapat dimintakan dan/atau tagihan parsial atas jasa yang sudah diberikan dapat dilakukan. Tagihan-tagihan parsial tidak perlu ditentukan sebelumnya. Tanda terima tagihan tidak berarti bahwa pesanan telah ditagih sepenuhnya oleh TUV SUD.
- 6.3 Perubahan yang tidak diberikan fasilitas pembayaran secara cicilan oleh TUV SUD harus membayar penuh di muka dalam waktu tiga puluh hari dari tanggal tagihan. Bagi perusahaan yang diberikan fasilitas pembayaran secara cicilan oleh TUV SUD, tagihan akan dikeluarkan ketika pembayaran sebagian dan biaya harus dibayarkan ke TUV SUD dalam waktu tiga puluh hari dari tanggal tagihan.
- 6.4 Klien setuju untuk menganggotai kerugian dan membayar TUV SUD untuk semua pajak, retribusi dan kewajiban, termasuk namun tidak terbatas pada pajak barang dan jasa atau pemotongan pajak penghasilan dimana TUV SUD mungkin akan bertanggung jawab untuk membayar sebagai akibat dari menyediakan layanan kepada Klien.
- 6.5 Setiap keberatan terhadap tagihan harus dibuat secara tertulis kepada TUV SUD dalam jangka waktu 14 (empat belas) hari setelah diterimanya tagihan, disertai dengan alasan-alasannya.
- 6.6 Apabila Klien membatalkan Jasa/Layanan (selain audit), maka pembatalan tersebut hanya dapat dilakukan melalui pembatalan tertulis kepada TUV SUD dalam waktu tiga hari kerja setelah konfirmasi pemesanan. Klien harus membayar semua biaya atas Jasa/Layanan yang telah diberikan sebelum pemesanan tersebut dibatalkan. Apabila dalam jangka waktu tersebut TUV SUD tidak menerima pembatalan tertulis, Klien wajib membayar penuh biaya atas Jasa/Layanan yang telah diberikan.
- 6.7 Terhadap setiap permintaan untuk pembatalan atau penundaan audit harus disampaikan dalam waktu enam minggu sebelum tanggal audit yang dijadwalkan. Bila TUV SUD tidak menerima permintaan untuk pembatalan atau penundaan audit dalam jangka waktu tersebut, Klien wajib membayar penuh biaya yang akan dikenakan.
7. Kerahasiaan, Hak Cipta, Perlindungan Data
- 7.1 TUV SUD berhak untuk menyalin dan/atau menyimpan setiap dokumen tertulis yang disampaikan oleh Klien untuk keperluan yang penting untuk pelaksanaan pekerjaan. Klien dianggap menyatakan persetujuannya atas hal tersebut.
- 7.2 Sepanjang merupakan pendapat ahli, laporan audit dan sejenisnya yang dilindungi oleh hak cipta akan disimpan dalam lingkup pelaksanaan kontrak, TUV SUD akan memberikan kepada pelanggan, hak penggunaan yang tidak dapat dialihkan, jika hal ini dipersyaratkan oleh kontrak yang mendasari penggunaannya. Pengalihan hak cipta secara eksplisit tidak termasuk pengalihan hak lainnya: pelanggan, pada khususnya, tidak berhak untuk mengubah (proses) atau menggunakan pendapat ahli, laporan audit, hasil tes, perhitungan dan sejenisnya di luar lingkup usahanya. Klausul ini harus mengikat kayawan, agen, penasihat dan setiap pelugas yang berwenang dari Klien.
- 7.3 TUV SUD, kayawannya, dan para tenaga ahli yang ditempatkan oleh TUV SUD tidak boleh, secara tanpa izin, menggunakan atau menggunakan informasi rahasia milik Klien yang mereka ketahui selama aktifitas mereka, kecuali ini tidak berlaku bagi informasi yang sudah diketahui TUV SUD sebelum pengungkapan tersebut; atau masuk ke dalam domain publik selain sebagai akibat dari pelanggaran kewajiban kerahasiaan pada bagian dari TUV SUD; atau diterima dari pihak ketiga yang tidak berkewajiban menjaga kerahasiaan atau yang tidak memperoleh informasi secara rahasia; atau secara independen disusun atau dikembangkan oleh TUV SUD tanpa mengacu pada informasi/rahasia yang diungkapkan.
8. Hak Gadaai
- 8.1 Sebagai tambahan pada setiap hak gadaai yang menurut hukum dimiliki oleh TUV SUD, TUV SUD berhak untuk melakukan gadaai secara umum pada semua produk/peralatan yang telah diberikan untuk pelaksanaan Jasa.
9. Jaminan
- 9.1 Klien menjamin TUV SUD secara penuh atas semua kerugian dan kerusakan yang diderita dan semua biaya dan pengeluaran yang dilakukan oleh TUV SUD dan semua tuntutan dari pihak ketiga maupun sebagai akibat dari pelaksanaan Layanan (termasuk namun tidak terbatas untuk penggunaan tak wajar dari laporan pengujian, penyajian informasi, data dan/atau dokumen yang tak akurat kepada TUV SUD atau setiap tuntutan dari pihak ketiga karena pelanggaran atau hak kekayaan intelektual dan/atau penemuan informasi dan/atau untuk penyerahan dokumen atau produk/peralatan) kecuali hal yang sama disebabkan oleh perbuatan atau kelalaian TUV SUD.
10. Kehadiran di Pengadilan
- 10.1 Dalam hal kayawan TUV SUD yang diminta oleh Klien atau dipanggil oleh pengadilan karena gugatan oleh klien atau pihak-pihak lain hal mana kehadirannya di pengadilan sebagai saksi ahli pada Layanan yang diberikan, Klien setuju dan harus membayar TUV SUD atas biaya kehadiran di pengadilan tersebut, berdasarkan pada biaya yang ditentukan oleh TUV SUD atas kehadiran di pengadilan. TUV SUD berhak dengan kebijakannya sendiri untuk mengubah biaya kehadiran di pengadilan dari waktu ke waktu.
11. Hukum yang Mengatur
- 11.1 Perjanjian Layanan ini diatur dan ditafsirkan sesuai dengan hukum yang berlaku di Indonesia.
- 11.2 Dalam hal timbul sengketa diantara Klien dan TUV SUD kedua belah pihak sepakat untuk memilih tempat kedudukan hukum tetap di kantor Kepaniteraan Pengadilan Negeri Jakarta Pusat, kecuali TUV SUD sebagai pengugat memiliki preferensi untuk mengajukan ke pengadilan dan yurisdiksi asing, dimana pengadilan dan/atau yurisdiksi asing itulah yang akan berlaku.
- 11.3 Persyaratan dan Ketentuan ini telah ditulis dalam bahasa Indonesia dan Inggris dan kedua teks adalah. Apabila timbul suatu sengketa dari perbedaan interpretasi antara teks Indonesia dan teks Inggris, maka teks Indonesia dianggap sebagai teks resmi dan, oleh karena itu, berlaku dan mengikat TUV SUD dan Klien.